

Snap jij dut of begrijp ie 't nie?

Onze taol is voor sommiges somwaaile meraokels moeielijk, daer kanne me 't wel over êêns weze. Zekers as ie 't ok nog is i je aaige diëlect schrijft of praot. Mor is dat nou aailijk nie hêel raor? Dat ietewat, dà je hêel d'n dag gebruikt, tò nie êênvoudig en vanzellefsprekend is? As klaain kaaind hè je v` je vaoder en moeder je 'moerstaol' lere praote. Laeter, op 't lêêgere school, leerde je onze Nederlanse taol leze en schrijve. Dà viel bij tije gêênêêns mee, veraal bij dubbelde klinkers kò je in de war raoke. Want waerom schrijf ie aap met 'n dubbelde aa en apen (de meervoudsvurrem) met 'n enkelde, trewaail die aa of a percies êênderand klinkt? In ons aaige Slierechs is 't veul makkelijker, ommers dan zegge en schrijve me in dut geval: aop en aope, niks gêên klinkerverandering! Waer of nie? Mor zò gewoontjies is 't netuulijk nie, neeje, was 't mor waer. Net as overaal en bij aalles hè je uitzonderinge en 'k zou temet host wille zegge: veraal in 't Slierechs. Laete me daerom eefies bij dien aa of a klank blijve. Azze me in 't Nederlans graag schrijve, zegge me graeg, mor zie je kraag staon, dan zeg ie weer kraog. Hoe is 't mogelijk vraeg ie je aaige dan toch af, waerom d'n êêne keer ae en d'n aore ao? 't Kan nog gekkerder. D'n aa kan ok nog veraandere in êê. Dà 's dezellefde klank as ie hoort in weer en die kom ie tege bij spêêk (spaak in 'n wiel) en lêêgeb (laag water).

Bij enkelde a, kan de klank ok veraandere in 'n e zôôas in het of pet en dà beurt in worde as bled (dienblad), kerremellek (karnemelk) en erremoej (armoede). Dien a ken ok veraandere in 'n o, zôôas ie die hoort in schot en as vôôbeeld noem ik schoftkêêt (schafteet) en boodschoep (boodschap). Teslotte wì 'k ie voor de volledighaaid nog laete wete datte me in 't Slierechs ok nog de gewone ope aa of a-klank hebbe en noem daerbij: draaie, en Kraaijeveld, dus niks gêên draoie of draeie, Kraojeveld of Kraejeveld, nêênt, gewoon net êênder as in 't Nederlans. Dut wazze zôômor wat opmaarekingechies over êêne letter uit ons Slierechse alfebet. Wie meer wil wete mot is in d'n daotaobase van 't digitaolearchief kijke. www.historie-sliedrecht.nl!

Huib Kraaijeveld



Vroegere lagere scholen 2 en 3 in de Oranjestraat

Wie herinnert zich het op de foto afgebeelde schoolgebouw? In 1922 geopend voor de leerlingen van school 3 (Huib zijn school) en de ULO (school 7). Later zouden de Ulo-leerlingen van plaats verwisselen met die van de school in de Wilhelminastraat. Het karakteristieke pand is helaas al weer jaren geleden gesloopt.